

# Gen

## Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְרֹבֵי	פְּרוּ	לְהָם	וַיֹּאמֶר	בָּנָיו	וְאַתָּה	נָחָ	אַתָּה	אֱלֹהִים	וַיָּבֹרֶךְ	1
and multiply	Be fruitful	to them	and said	his sons	and	Noah	-	God	So blessed	
	<a href="#">H6509</a>		<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5146</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1288</a>	

  

								וּמְלֹאוּ	הָאָרֶץ	אַתָּה	וּמְלֹאוּ	1
								the earth	-	-	and fill	
								<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4390</a>		

| And God blessed Noah and his sons, and said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth.

וְעַל	הָאָרֶץ	חַיִת	כָּלֶ	עַל	יְהִי	וְחַתְּכֶם	וּמְרֹאכֶם	2
and on	of the earth	beast	every	on	shall be	and the dread of you	And the fear of you	
	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>			
תְּבִם	גְּנִי	וּבְכָלְ-	וּבְכָלְ	הָאָרֶםָה	הָאָרֶםָה	תְּרַמֵּשׁ	אֲשֶׁר	כָּלֶ

  

תְּבִם	גְּנִי	וּבְכָלְ-	וּבְכָלְ	הָאָרֶםָה	הָאָרֶםָה	תְּרַמֵּשׁ	אֲשֶׁר	כָּלֶ	בְּלָ	דְּשָׂמִים	בְּלָ	כָּלֶ
of the sea	the fish	and on all	and on all	[on] the earth	the earth	move	that	on all	on all	of the air	bird	every
<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1709</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H7430</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8064</a>		<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H3605</a>

  

								نָתָנוּ:	בִּרְכָּם			
								they are given	Into your hand			
								<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3027</a>			

| And the fear of you and the dread of you shall be upon every beast of the earth, and upon every bird of the heavens; with all wherewithal the ground teemeth, and all the fishes of the sea, into your hand are they delivered.

עַשְׂבָּ	כַּיְמָ	לְאַכְלָה	לְאַכְלָה	יְהִי	לְכֶם	לְכֶם	רַמְשָׁ	רַמְשָׁ	כָּלֶ	3
herbs	just as the green	for food	for food	shall be	for you	for you	moving	moving thing	Every	
<a href="#">H6212</a>	<a href="#">H3418</a>	<a href="#">H0402</a>		<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H7431</a>		<a href="#">H3605</a>	

  

								לְכֶלָ:	אַתָּה	לְכֶם	נָתָתִי	
								all things	-	you	have I given	
								<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5414</a>	

| Every moving thing that liveth shall be food for you; as the green herb have I given you all.

תְּאַכְלָה:	לֹא	דָּם	בְּנֶפֶשׁ	בְּשֶׂרֶב	אָדָר	4
you shall eat	not	blood	with its life	flesh	But	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0389</a>	

| But flesh with the life thereof, which is the blood thereof, shall ye not eat.

כָּלֶ	מִיד	אָדָרְשָׁ	לְנֶפֶשׁתֶּיכֶם	דְּמָכָם	אַתָּה	וְאַדָּ	5
of every	from the hand	will I require [an accounting]	of your lives	the blood	-	And surely	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0389</a>	

  

אָחִיו	אִישׁ	מִיד	הָאָרֶםָה	וּמִיד	אָדָרְשָׁנִי	חַיִת
brother	of every man's	From the hand	of man	and from the hand	I will require it	beast
<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H1875</a>	

  

הָאָרֶםָה:	the life		at	I will require
of man	the life		-	
<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1875</a>	

| And surely your blood, the blood of your lives, will I require; at the hand of every beast will I require it: and at the hand of man, even at the hand of every man's brother, will I require the life of man.

בָּצָלָם כִּי יִשְׁפַּךְ דָּמוֹ בָּאָדָם הָאָדָם נִמְמָת שָׁפֵךְ 6  
 in the image for shall be shed his blood by man of man the blood Whoever sheds  
 H6754 H8210 H1818 H0120 H0120 H1818 H8210  
 אָדָם אָתָה עָשָׂה אֱלֹהִים  
 man - He made of God  
 H0120 H0853 H0430

Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed: for in the image of God made he man.

בָּהּ וַיְרַבּוּ בָּאָרֶץ שָׁרַצִּוּ וַיְרַבּוּ וְכֹרְנֵוּ וְאַתֶּם 7  
 in it and multiply in the earth bring forth abundantly and multiply be fruitful And as for you  
 H0776 H8317 H6509

ס

And you, be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.

לִאמְרָה אֲתֶךָ בְּנֵי וְאֶלְךָ אֶלְהִים וַיֹּאמֶר 8  
 saying with him his sons to Noah to God And spoke  
 H0559 H0854 H0413 H5146 H0413 H0430 H0559

And God spake unto Noah, and to his sons with him, saying,

אַחֲרֵיכֶם זֶרַעֲכֶם וְאַתֶּךָ אֶתְכֶם בְּרִיתִי אַתָּה מִקְיָם דָּנָנִי וְאַנְיִ 9  
 after you your descendants and with with you My covenant - establish behold and I  
 H2233 H0854 H0854 H1285 H0853 H2009 H0589

And I, behold, I establish my covenant with you, and with your seed after you;

חַיִתְּ וּבְכָלְכָל בְּבָהָמָה בְּבָשָׂר בְּעֵזֶב אֶתְכֶם אֲשֶׁר חַיִתְּ נֶפֶשׁ כָּלְ וְאַתָּה וְבָכָל 10  
 beast and every the livestock the birds with you that [is] living creature every and with  
 H3605 H0929 H5775 H0854 H5315 H3605 H0854  
 : הָאָרֶץ תְּחִי לְכָל הַתְּבִשָּׁה יֵצָא מֶלֶל אֶתְכֶם הָאָרֶץ  
 of the earth beast every of the ark that go out of all with you of the earth  
 H0776 H3605 H8392 H3318 H3605 H0854 H0776

and with every living creature that is with you, the birds, the cattle, and every beast of the earth with you; of all that go out of the ark, even every beast of the earth.

עַד בָּשָׂר כָּל יִכְרֹת וְלֹא אֶתְכֶם בְּרִיתִי אַתָּה וְהַקְמָתִי 11  
 again flesh all shall be cut off and Never with you My covenant - Thus I establish  
 H5750 H1320 H3605 H3772 H3808 H0854 H1285 H0853  
 : הָאָרֶץ לְשַׁתְּ מַפְוֵל וְלֹא יִהְיֶה הַמַּפְוֵל מְמִינִי  
 the earth to destroy a flood again shall there be and never of the flood by the waters  
 H0776 H7843 H3999 H5750 H1961 H3808 H3999 H4325

And I will establish my covenant with you; neither shall all flesh be cut off any more by the waters of the flood; neither shall there any more be a flood to destroy the earth.

בּוּנֵי נָהָר אָנָי אֲשֶׁר הַבְּרִית אֶתְהָ אֶתְהָ זֶה אֶתְהָ אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר 12  
 between Me make I which of the covenant the sign this [is] God And said  
 H0996 H5414 H0589 H1285 H0226 H2063 H0430 H0559  
 : עֲוֹלָם לְדָרְתָּ אֶתְכֶם אֲשֶׁר אֲשֶׁר חַיִתְּ נֶפֶשׁ כָּל וּבְנֵיכֶם  
 perpetual for generations with you that [is] living creature every and you and you  
 H5769 H1755 H0854 H5315 H3605 H0996 H0996

And God said, This is the token of the covenant which I make between me and you and every living creature that is with you, for perpetual generations:

בּין between Me <a href="#">H0996</a>	בְּרִית of the covenant <a href="#">H1285</a>	לְאֹתָהּ for the sign <a href="#">H0226</a>	וְהִתְהַ and it shall be <a href="#">H1961</a>	בְּעֵנָה in the cloud <a href="#">H6051</a>	נָתַתִּי I set <a href="#">H5414</a>	קְשֹׁׁתִי My rainbow <a href="#">H7198</a>	אַתְּ - <a href="#">H0853</a>	13
						הָאָרֶץ: the earth <a href="#">H0776</a>	וּבּין and <a href="#">H0996</a>	

I do set my bow in the cloud, and it shall be for a token of a covenant between me and the earth.

הַקְשָׁתָה the rainbow <a href="#">H7198</a>	וְנִרְאֶתָּה that shall be seen <a href="#">H7200</a>	הָאָרֶץ the earth <a href="#">H0776</a>	עַל־ over <a href="#">H6051</a>	בְּעֵנָה a cloud <a href="#">H6051</a>	בְּעֵנִי when I bring <a href="#">H1961</a>	וְהִיֶּה And it shall be <a href="#">H1961</a>	בְּעֵנָה: in the cloud <a href="#">H6051</a>	14
--	---	---	---------------------------------------	--	---	--	--	----

And it shall come to pass, when I bring a cloud over the earth, that the bow shall be seen in the cloud,

כָּל־ every <a href="#">H3605</a>	וּבּין and <a href="#">H0996</a>	וּבְינֵיכֶם and you <a href="#">H0996</a>	בּין between Me <a href="#">H0996</a>	אֲשֶׁר which [is] <a href="#">H1961</a>	בְּרִיתִי My covenant <a href="#">H1285</a>	אַתְּ - <a href="#">H0853</a>	וְזָכַרְתִּי and I will remember <a href="#">H2142</a>	15
לְשֹׁחֵת to destroy <a href="#">H7843</a>	לִמְפּוֹל a flood <a href="#">H3999</a>	הַמִּים the waters <a href="#">H4325</a>	עַד־ again <a href="#">H5750</a>	יְהִיֶּה shall become <a href="#">H1961</a>	וְלֹא־ and never <a href="#">H3808</a>	בְּשֶׁר flesh <a href="#">H1320</a>	בְּכָל־ of all <a href="#">H3605</a>	חַיָּה living <a href="#">H5315</a>
							כָּל־ flesh <a href="#">H1320</a>	בָּשָׁר all <a href="#">H3605</a>

and I will remember my covenant, which is between me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh.

בְּרִית the covenant <a href="#">H1285</a>	לִזְכָּר to remember <a href="#">H2142</a>	וְרָאֵיתִךְ and I will look on it <a href="#">H7200</a>	בְּעֵנָה in the cloud <a href="#">H6051</a>	הַקְשָׁתָה the rainbow <a href="#">H7198</a>	וְהִתְהַ And shall be <a href="#">H1961</a>	16		
עַל־ on <a href="#">H1320</a>	אֲשֶׁר that [is] <a href="#">H3605</a>	בְּשֶׁר flesh <a href="#">H1320</a>	בְּכָל־ of all <a href="#">H3605</a>	חַיָּה living <a href="#">H5315</a>	כָּל־ every <a href="#">H3605</a>	וּבּין and <a href="#">H0996</a>	אֱלֹהִים God <a href="#">H0430</a>	בּין between <a href="#">H0996</a>
							הָאָרֶץ: the earth <a href="#">H0776</a>	עֹלָם everlasting <a href="#">H5769</a>

And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is upon the earth.

הַקְמָתִי I have established <a href="#">H1285</a>	אֲשֶׁר which <a href="#">H0226</a>	הַבְּרִית of the covenant <a href="#">H1285</a>	אֹתָהּ the sign <a href="#">H0226</a>	זֹאת this [is] <a href="#">H2063</a>	נָחָת Noah <a href="#">H5146</a>	אֶל־ to <a href="#">H0413</a>	אֱלֹהִים God <a href="#">H0430</a>	וַיֹּאמֶר And said <a href="#">H0559</a>	17
	כְּ - <a href="#">H0776</a>	הָאָרֶץ: the earth <a href="#">H0776</a>	עַל־ on <a href="#">H1320</a>	אֲשֶׁר that [is] <a href="#">H3605</a>	בְּשֶׁר flesh <a href="#">H1320</a>	כָּל־ all <a href="#">H3605</a>	וּבּין and <a href="#">H0996</a>	בּין between Me <a href="#">H0996</a>	

And God said unto Noah, This is the token of the covenant which I have established between me and all flesh that is upon the earth.

וַיְהִי  
and Japheth      וַיְהִי  
and Ham      שֵׁם  
Shem      הַתְּבִיבָה  
the ark      מִן־  
of      הַיּוֹצָאִים  
who went out      נַחַת  
of Noah      בָּנָיִר  
the sons      וַיְהִי  
And were  
 H3315      H2526      H8035      H8392      H3318      H5146      H5146  
 : כָּנָעָן  
of Canaan      אָבִי  
the father      הָיָא  
was      וַיְהִי  
and Ham  
 H0001      H1931      H2526

18  
And the sons of Noah, that went forth from the ark, were Shem, and Ham, and Japheth: and Ham is the father of Canaan.

הָאָרֶץ :  
the earth      כָּל  
all      נִפְاطָה  
was populated      וּמִאָלָה  
and from these  
 H0776      H3605      H0428      H0428      H5146      H5146  
 אלה      שָׁלֹשׁ  
these [were]      Three  
 H0428      H7969

19  
These three were the sons of Noah: and of these was the whole earth overspread.

כֶּרֶם :  
a vineyard      וַיַּטֵּע  
and he planted      הָאָרֶדֶת  
of the soil      אִישׁ  
a man      נַחַת  
Noah      וַיְחַלֵּל  
And began [to be]  
 H3754      H5193      H0127      H0376      H5146

20  
And Noah began to be a husbandman, and planted a vineyard:

אָהָלָה :  
his tent      בְּתוֹךְ  
within      וַיַּתְּגַלֵּל  
and he was uncovered      וַיַּשְׁכַּר  
and became drunk      דִין  
the wine      מִן  
of      וַיִּשְׁתַּת  
And he drank  
 H0168      H8432      H1540      H7937      H3196      H5146  
 H8354

21  
and he drank of the wine, and was drunken; and he was uncovered within his tent.

לְשָׁנֵי  
two      וַיֹּאמֶר  
and he told      אֲבִיו  
of his father      עָרָונָה  
the nakedness      אֵת  
-      כָּנָעָן  
of Canaan      אָבִי  
the father      חָם  
Ham      וַיַּרְא  
And saw  
 H8147      H5046      H0001      H6172      H0853      H3196  
 : בְּחוּזָה  
outside      אֶחָד  
his brothers  
 H2351      H0251

22  
And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without.

שְׁכַב  
the shoulders      עַל־  
on      וַיִּשְׁמַנוּ  
and laid [it]      הַשְׂמֵלָה  
a garment      אַתְּ  
-      וַיַּפְתַּח  
and Japheth      שֵׁם  
Shem      וַיַּקְחַ  
But took  
 H7926      H8071      H0853      H315  
 אֲבִיהם  
of their father      עָרָונָה  
the nakedness      אַתְּ  
-      וַיְכַסֵּו  
and covered      אַחֲרָנָה  
backward      וַיָּלֹכוּ  
and went      שְׁנֵיהם  
of the two of them  
 H0001      H6172      H0853      H3680      H0322      H3212      H8147  
 רָאָוֶן  
they saw      לֹא  
not      אֲבִיהם  
of their father      וְעָרָונָה  
and the nakedness      אַחֲרָנָה  
[were] backward      וְפָנֵיהם  
and their faces  
 H7200      H3808      H0001      H6172      H0322      H0322      H6440

23  
And Shem and Japheth took a garment, and laid it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father's nakedness.

הַקְטָן  
younger      בָּנוֹ  
his son      לֹו  
to him      עָשָׂה־  
had done      אֲשֶׁר־  
what      אַתְּ  
-      וַיַּדַּע  
and knew      מִיְנָה  
from his wine      נַחַת  
Noah      וַיַּקְרַץ  
And awoke  
 H0853      H3045      H3196      H5146      H3364

24  
And Noah awoke from his wine, and knew what his youngest son had done unto him.

לְאֶחָיו :  
to his brothers      יְהִי  
he shall be      עֲבָדִים  
of servants      עֲבָד  
a servant      כָּנָעָן  
Canaan      אָרָור  
Cursed [be]  
 H0251      H1961      H5650      H5650      H3196  
 וַיֹּאמֶר  
And he said  
 H0559

| And he said, Cursed be Canaan; A servant of servants shall he be unto his brethren.

עָבֵד כָּנָעָן וַיֹּאמֶר וְאֵלֶּה שֵׁם אֱלֹהִי יְהוָה בָּרוּךְ יְהוָה וְאָמָר 26  
the servant Canaan and may [be] of Shem the God Yahweh Blessed [be] And he said  
[H5650](#) [H1961](#) [H8035](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1288](#) [H0559](#)

לְמִן:  
unto him  
[H3926](#)

| And he said, Blessed be Jehovah, the God of Shem; And let Canaan be his servant.

כָּנָעָן וַיֹּאמֶר וְאֵלֶּה שֵׁם בְּאֶחָלֶת וַיֹּשְׁכַּן לְיָפֵת אֱלֹהִים יְפֵתָה 27  
Canaan and may be of Shem in the tents and may he dwell Japheth God May enlarge  
[H1961](#) [H8035](#) [H0168](#) [H7931](#) [H3315](#) [H0430](#)  
לְמִן:  
unto him the servant  
[H3926](#) [H5650](#)

| God enlarge Japheth, And let him dwell in the tents of Shem; And let Canaan be his servant.

שָׁנָה: שָׁנָה שָׁנָה מֵאוֹת שָׁלַשׁ הַמְּפֹבֵל אַחֲרָנָה וְיָחִיד 28  
years and fifty years hundred three the flood after Noah And lived  
[H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H3967](#) [H7969](#) [H3999](#) [H5146](#) [H2421](#)

| And Noah lived after the flood three hundred and fifty years.

וַיָּמָת: שָׁנָה וְחִמְשִׁים שָׁנָה מֵאוֹת תְּשִׁעָה נְחָה יְמִינָה כָּל- וְיָחִיד 29  
- and he died years and fifty years hundred nine of Noah the days all So were  
[H4191](#) [H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H3967](#) [H8672](#) [H5146](#) [H3117](#) [H3605](#) [H1961](#)

| And all the days of Noah were nine hundred and fifty years: and he died.